

# Norske trolldomsprosesser

Prosessnummer: 205

Tiltaltes navn: Kirsten Sivertsdatter Snabbe

Årstall: 1662

Sted: Farsun i Vest-Agder

Lister bingbok 2 og 3.

nr 2

1662-63,

Kurstens Snabbe

fridgjent 4/5. 1663.

(se også mæssanklague  
på lister i 1668, hvor Kursten  
Snabbe ingen figurerer og fridgjent

[avskriven 18/6 1928]

1/4. 1662

Viersten Snabbe,

(finner ejen i  
matrikelbogen 1668.  
Fiktivt ogne da.)  
T.S.

Forn Louri by Sællaland, som godheit, en  
Rasmisly och Aufind Snabbe som i  
i betra hand, da han hand obbet  
bagle til Aufind Snabbe. Och  
ga Atik de retur sig klesse hund  
och annan tid ikke han al  
Och i P. et idet.

Anno 1662 Den 6 Augustij Epferschreffne  
Mend forsamlede i Longstuen Ned  
Fahrpsund, Hemlig, Anders Indre Næne,  
Anders Raarsad, Knud Foelle, Erick  
Brymme, Louri by Rønneschou, Tolle  
Bjørn, Lauri by Borchorou, Soren Torp,  
Olle Røgjord, Louri by Tiøffne, Olle Øvre,  
Christen Tiøffne, Niels Brønnenvog,  
Samme lid bleff ved Velachk Mand  
Maty Petersen, f. Detke indgiffich, en  
schriftlig Citation hñor med Var End-  
stefne Rasmisly, ab bilbaa nogle  
Ord Hand schal Haffne tilsegt Aufind  
Snabbe, och lade folde udj Detke Strand  
Sammeledis vader och ~~var~~ stefne  
dese Epferschreffne Broff som om  
samme Ord schal velre bevisst,  
Hemlig Epferschreffningens fort: Aufind  
Gjunde Viersten, ab schal Haffne schiel-  
det for en Trold Kieke. Och da ind-

Kom dj indskeffne Bröuff, som epber aff  
lagde Broger Ed proffiede Enhör som följer,

1.

Först Lövriby Halleland, som proffiede, at  
Rapsmäss Lj och Anfind Snabbe var U-menner,  
i Sleksbrand, da Wörke Hand at Rapsmäss Lj  
sagde til Anfind Snabbe Vender mig no-  
get Umt da schal ieg Klagge din Gjinde der for  
och samme Tid Wörke Hand at forsche?

Rapsmäss Lj schieleded fort: Anfind Snabbes  
Gjinde for en Troldgjinde,

2. Gierbünd Lj proffiede som vahr aff Alder 40 Åar  
at Hün Wörke at Rapsmäss Lj sagde til Anfind  
Snabbe Same Thid de Var U-menens Udg Sleksbrand  
derson mig eller minne Vender noget Umt, da  
schal ieg gas viem til Anfind Snabbe, och  
schire Hammars bönder och ydernare Wörke  
Hün at Hand sagde, jeg schal see til om  
ieg icke <sup>[kan]</sup> komme Anfind Snabbe til at böde  
iid, noger aff de Pengar som Hand Haffr  
Samlet med den Trold Vicke sin: om ieg  
Vender noget iindt,

Ver til at Giare Var mot fort: Rapsmäss  
Lj som díse Bröuffis Berekning icke Kunde  
benelcke eller fragaa,

1. Aschild Soellberg proffiede Ad Hand vahr  
paa Snabbe, och da kom Marika Halle-  
land ditt, och da bleff fort: Marika  
Halleland och Kiersken Snabbe U-menner  
och da Wörke Hand at fort: Kiersken Snabbe  
sagde til fort: Marika at Hün schüllle

hos Schamb, eller och schie Schamb, och strax  
fick Hün Unde och dommede, och da gick  
Hand til Kinder, och Reiste Kinde op,

- T Rasmus Soelberg aff 40 åars Alder proffnede  
at Hand samme Tid var paa Snabbe, och  
da Wörke Hand at der fall nogen Ord fandt:  
hun Kiersten Snabbe och Marita Halleland  
om et Drog, och da Wörke Hand At fort:  
Kiersten Snabbe Loffnede bente: Marita  
Halleland Schamb, och der med fick fort:  
Marita Unde, och sad paa Marchen,  
och der var ingen Hos den Thid iiden  
fort: Marita som samme bid var U-in-  
ner med Kiersten,  
Offle bente: Marita Halleland Var möl  
och foregaff, det samme at velre veder  
fareb, som dese hende menf pröfffed  
haffr

- T Asse Knutbydasher aff 40 åars Alder proffn-  
ede at Hün Wörke at Peier Halleland och  
Kiersten Snabbe, omsoeps nogen Ord, i  
Sellegrot, da sagde Ingeborg Loirmsdr.  
til sin Broder fort: Peier, Loffr Kiersten  
dig Scham, saa Vederfares din det och vidre  
vise Hün, icke,

- T Niels Effmby Hæde, proffnede, at Hand  
och Anfind Snabbe kom i Treble om et  
Gjerenhüs som stod i Sellegrot, som  
fort: Niels Haffde Kiöb, Würliche forsche  
Gjeren Hüns Anfind Snabbe begierte at  
Ville Haffne, som hammen bleff negbed,

Kiersten Snabbe.

och den Thid Aufind gick bort sagde Hand til  
for: Mels at Hand skulle faa Schamb och  
Angre dett, och paa den fiende Dag dreppe bleff  
hand siiring, och laa den eptor Stedre ved  
Sengen paa det fiende Aar, och vahr samme  
Hans Singdom meget u-naturlig saa at  
Hand bleff Randet som en Ormb, och  
alle Hans Gieng och Buschab forgiches och  
odelagdes, och fmedler Thid laa Hand lige  
som hand lase i en Moernerne,

- 3) Troen lig proffiede at Kiersten Snabbe Kom  
til Hamm i Hans egen Huis, och lof.  
fiede Hamm Schamb, och brax der eptor  
fich Hand Undt och laa saa mehr it  
Aar, och haffde ehm u-naturlig Sing-  
dom, Dag offr Sim bend schned i sin  
venstre Laar, som hand end nu <sup>en</sup> daglig  
befoged med, och den Thid for: Kiersten  
Kom til ham: da vahr Astild och Rapt.  
mis Soelberg med Wieme der, som nu  
billige med for: Throen lig for Pebben  
fremstoed, och samme Ord bekiede at  
Haffue Hör, for: Kiersten den Thid at  
Haffue Loffied for Trontj Scham,
- 4) Siend Veffuer proffiede at Hand gick  
til sin Hossbind Aufind Snabbe, och  
schulle halle med Hamm i Venlighed,  
om Hvis Tintighed demp: Imellumb  
Vret Haffr, och som Hand da Hand Kom  
ind, i Birsel, da sagde Aufind ieg  
schober inded om din Venstribab och da

5. 1662

Kiersten Snabbe.

boeg Aufind open Krach, och Ville hege til  
Bamp med der med sale Aufind Krachen  
med och gick aff Hld Knipet, och som Hand  
da Ville gas Hld, da kom Aufind Snabbes  
Gimnde och blaas Doren ned paa Hammen  
och beras der epke paarkedet, fisch Hand  
int offr sin Knaffie, saa den bleff  
Haard som Knisten, och den Hld Hand  
kom Niem daa gick Hand Som en  
borsning Gimnde och pinkes, och endnu  
dagelyc eler med forse: Singe befugdet,

5. Sander Bespeland Epke Boeger Ed boreke,  
at Hand indbed om denne Sag Uverlig  
Vahr, och haffde fort: Kiersten indbed at  
beschylde, andek ind Zre och Gott,

fmrod dese forberorke Broiff och Lagen  
at snare var mit den gudheffnede Kiersten  
Sinnerdsaker och Hindis Anund Aufind  
Troensens Snabbe, som fremlagde ih Schoedt:  
maall, Sted och iid griffet aff H: och  
vellerd Mand H: Niels Hansen Brüding  
Sogneprest Verpas Licker dbr 1662 den  
1 Augustij, derhos til Spurde fort: Aufind  
S: kermel: Broi om dy Hans Gimnde for.  
deris offringaade Verch ville beschylde Niem  
til aldenne Niels Offri(ar)s och Troen lij  
snarede, Niem der indj schyldig Vahr viste  
dy icke  
Aufind Snabbe fremshod forReken, och

- - - - -

schrod fort: Sin Gründis Schiepsmaall, til  
den mi verriende - Almoe, och da ingen  
Andre der til ville Snare ind som Olle  
Avold och Siffier Möringschaar som forderis  
Personer fore gaff icke noget U-tilbörligt  
med Kinder at viide. Officien Elde  
fremstod, och berete at den Tid forsehe<sup>re</sup>  
Anfinby Grunde Vahr i Grandertorng  
med Kamf: da Körke Hand icke andet  
om Kinder ind aldare och godt,

- - - - -

Yder mere frembrede fort: Anfind Snable,  
och for Resten var begierende med despe  
Takkersby<sup>re</sup>: Men Nenlig Niels Rasmuss  
Kalleberg, Rasmuss Veselssad Dirich Löuf  
och Niels Bedrings Aap, at ville stille vise  
Torsikring och Borgen for, forsehe<sup>re</sup>: Sin  
Grunde, Kiersten Siffuerselsr. Hvor til bemæte  
Matz Pederss snarede ja, och da fremsto  
ed de forsehe<sup>re</sup> fire Men, och med strenge  
Forpligtning sig tilforbligere, at schulle  
forschaffe tilstede Maer och paa Hvid  
Tid Offingheden Kinder for, forsehe: Sag  
ville vidre sige, oclader som him  
fmedler tilid Römmes eller i Andre eller  
i Andre Maader bort Kommer, da ville  
och schulle ej Enken igjen forschaffe Kinder  
personlig tilstede, eller och der fore udj Kinder  
Sted at Stande, ochlade saa fuld Komme  
lig som him Selffr.

1/4. 1663

Kiersten Snabbe.

Anno 1663 denn 1 April iifs, Epferschz<sup>z</sup>. Men  
forsamlede församlede f Löngholmen ved Farsund,  
ik berasunnes Väring bleff holden, menlig  
Boegen Gjeresdall, Knud Lang Ager, Sonnund  
Eigel: Gjunder Sandvig, Torbjörn Höglund,  
Knud Brassad, Rapnus Sælberg, Asbjørn  
ibru Knud Jølle, Lovns Verre, Christen  
Dalland, och Olle Øvre, - - - - -

fol. 2 b.

Var aff K. m. Foget, jndeskeffuk dere  
Epferschz<sup>z</sup> Broff, som menlig Tolle Rölland,  
och Torbjörn ibru: at proffne Knuds Ord ej  
Vorde aff Tommes Mielken Snabbe, angaaende  
Kiersten Sifflersdaester ibru:

Saa frem Korn Torbjörn och Tolle som proffni-  
ede, at Haffie Hörk Tomas Mielvens Ord  
i Epferschz<sup>z</sup>: Misader Saaledes, at Tomes  
sagde for demmern, at hans Broder Kiorke  
ein Kori, bra Snabbes Knis Neg, da sagde  
Kiersten Snabbe til fore: Tommes Broder,  
Kiorke din den bort i aar, da schal din icke  
kiore den bort ad aare, Det epfer fisch Hand  
+ Undt, och döde pas Thridie Dog, Hvor  
pas de gjorde deris füld kommen Boegen  
Ed, saaledes aff fore: Tommes Mind  
at Haffie Hörk, Verbil at snare War  
mit fore: den jndeskeffuk Tomes Snabbe,  
Hvor da Hannen bleff bilspurk om  
Hand dere fort: Ord Ville bilskaa, Hvor

til Haud snarede och samme Ord berbaad,  
och den Hoes bereke, at Hans Fader och Moder  
sligt forhannens Haffde says, och Klagede  
sig gremmlig der for, och Haud Vorke at  
Hans Foreldre sagde ydermere och behr  
brocht at Kierstj Smable var schyldig der  
Ady,

Higemaader Var och gudsdeffre Lövity i  
Kochhildones sin Sandhed om denne  
Sag at Vidne, saa fremkom Haud och  
epke Bojer Ed tilboced dj samme Ord  
som for: Torbjörn och Tolle Rölland,  
proffried haffr, denner flige bil feld  
Ord fra Ord aff Tonnes Smable, at haffre  
höck,

ydermere frem Kom Anne Jacobes Däcker  
som proffriede at Kiersten Smable. Dagen  
for Tinget bleff holden her ved Farpünds  
i forgangen Sommer. Vahrhos linder  
paa Soelberg och sagde saaledes gudbedre  
mig vil dj mi hiffre mit hiff aff mig,  
saas Vil ieg gladdig gas til fdden saa  
Ved ieg, at ieg faar himmerig,

Gurij Jonc Däcker ibw proffriede Hige Ord  
och Vriening om denne Sag epke Ed,  
lige som for: Anne,

Lövity Halleland Vahr Ind Steffut och

Kiersten Snabbe.

fol 3a.

proffiede at fornogen Dom Tid siden  
følkes Hand Hans Kiersten, och Kiersten  
Snabbe til sammen med flere, til Kierchen,  
da Spurde fort: Hans Guinde fort: Kiersten  
ad, Hvor fore Min ville formenne, Min-  
des Søn Peter Loersen at Winge ehn Pugr  
med Linde Ved, saa snarede Kiersten  
Gud giffie det vahr i eder alt sammen,  
der til snarede Loers Hallelaby Guinne,  
Gud sche Loff Vi har Mad til at ede,  
da sagde Kiersten det schyder frokbed  
til offens, ockhand schal icke bliffie  
bedre Mand ind hand ehr,

Ingeborg Loerity Daaer Espealand proffiede  
at Bindes Vejrader sagde fiorben Dage  
formind hand dode, at Hand aldrig haffie  
hafft sin Kelsen, siden deng Tid hand  
Vahr U-næren med Aufind Snabbe, i  
Snabbenmark, mens icke beschylke hand  
Kiersten Snabbe, der enken til det Unde  
eller goede,

Gierbrind ej och Gündvor Joensdaaer  
Proffiede begge tens Lydende, at ej hørte  
Kierby Snabbe och Rasmis i Steksbrand  
saldke om denne Trekke, da sagde Kiersten  
Snabbe Gud forlad demmen som debbe  
first Haffuer Kommen affred, saa  
snarede Rasmis, Du haffuer selff  
schyld den Andij Aff aersag Ved Fortigelse.

1/4. 1663.

maell zwællum dig och dinne Vraber, du  
ehr stemme med demf: saa ehr dy ænde  
Imod Dig igien, ochda dog Rasmüs ic  
Bæche Klæd och Sæbble om sin Finger,  
och sagde, saa til Kiersken, førend du Glep-  
per denne Tætte, da bliffr du saa myg  
som deke, Daas smærede Kiersken, at han  
skulle bliffr mig ganz stummere, fnd  
him haffpr Værk til form,

Til Saget och denne Proceß at snare møte  
for: Aufind Snabbe, som i Pebbe lagde en  
Steffing, Hvormed hand haffde prædictens  
Rasmüs lig och hæmmen der udj inden /: til  
sælled, med Formemming at hand skulle  
Vere schyldig i denne Sag och hans Giinde  
Kiersken <sup>bij</sup> Siffuers Dæker Saadant U-ehrligt  
tilagt.

Rasmüs lig møte och til samme Aufind  
Snabbes Beschydning fremvisse et schriftt-  
lig Indleg, Hvorinden Hand sig Refererer,  
paa forige gaaende Bröiffs Preff, Hæmmen  
at skuelle befry

Yder mere fore fantes dese Epiterschaffne  
Bröiff, Udj samme Steffing at Nehre  
grundfot, som Aufind Snabbe formenke  
sig til Befrielse at Nehre, saa velsom  
værhens Giinde, och den hos minke at  
ville berisplig giore des ej Bröiff som ehr

14. 1663.

Judförf i det föregående Broiffes breff schul-  
le Nere Hans Affindtymand,

Den hoes frenesches fort: Aufind Snabbe spon  
Steffingens Judhold dese Epfersche<sup>re</sup> Jud-  
steffiske Broiff, som schulle Vinde sin  
Sandhed om fort: Kiersten Liffiers Daekers  
Verel och begomnde Cjerninger saa vi  
def: Vibertige Nahr, Efferson de schulle  
och var Vinde verke Grandroch habae,

Och da frem Kom först Tomas Snabbe, och  
bereke icke moge U-bilbörig, at traffie res  
aff Vinde gjort, Aschild och  
Papmin Solberg Vinde icke bilbedes aff  
Aersager de hefft Brooffiet,

Christen Dalland foregaff pas sig och sin  
Gimdes Veigne icke Andes med Aufind  
Snabbe och Hans Gimde at vide ind  
Are och god,

Jor Anderssen Dalland bereke icke andes om  
fort: Aufind ellerhans Vinde haaffie  
hörf, Uden det Jud god, och Berlige, Uden  
det som mi Pacerer, samt foregaff Vand  
at Hans Tienerlegimder Ord Vahr Lige som  
Hans,

Madby och Kiersten Espeland bereke icke  
Andes med denrem at Vide ind Are och  
god,

- + Olle Riedland och Sorbion berek icke noget  
int aff for: Anfind, ellers hans Husbrö ab  
Vere vederfareb,

Siffuer Nöringschear fore gaff sig och sin  
Husbröes Minning ab Vere, icke Andet med  
for: Anfind ellers Hans Husbrö at Vide,  
ind Are och got, Tolle berek det sam-  
me,

Knud i Stranden med sin Grinde fore gaff  
lige som for: Sinner

- + Tøg Singenes bereke icke Andet at vide med  
forslag: Anfind och Hans Grinde ind Are  
och got, och Indbed Knud aff den: at  
vere Nederfaren Linde Viberlige,

Johm Biornesbad paa sin egen och dienste  
Folches Veigne, Knud i Gon med sin Grinde,  
Anmind i Gon med sin Grinde, fore gaff  
icke andet med hinder at vide ind Are  
och got,

Peder i Holmsnig, Olle Rynold med sin Grinde,  
Gunder i Sanding med sin Grinde, Niels  
Pusche med sin Grinde, fore gaff, med for:  
Anfind ellers hans Grinde icke andet at  
Vide ind allt ere och got,

14. 1663

fol. 4a.

Kiessken Snabbe.

Vidre bleff ved fort: Anfind Snabbe i Pebble  
lags, en Ander Steffning, hior med var  
fodstekkut, dese Zepche: Bröuff, Menlig for  
alle Stemmer Dalland, som proffniede at dj  
Vader paa Snabbe da Rapsnus li begierde  
Copie aff Steffningen, och offfer Lang Ord  
och Salle denf: Gunnlaum Var falden, da  
epersonen Kiessken Spürde fort: Rapsnus  
li om Hand Verke noget Troldom med  
Kinder, da sjuarede Rapsnus ieg Haffuer  
funked Troldom Seet til Dig, saa sju-  
arede Anfind Kini Haffuer du da schiell  
min Grunde for en Trold Vieke, saa sju-  
arede Rapsnus ieg sjuarer dig der funkde  
til i Dag, foind Vi Kommer til Pebben  
med Kines Andre, saa Vil vi Salle der om  
Hior paa dj giorde deris Et, och vidre  
verke dj icke,

Christen, och fort: Jon Dalland proffniede  
at Rapsnus li Kom til demmen fort: Dal-  
land, da Kom dj i Salle om adschelligt,  
och da sagde Rapsnus li funkde Haffuer ieg  
seet noget Troldom til Kinder och funkde  
haffuer ieg sagt det,

Rapsnus li frensboed, och sjuarede <sup>mod</sup>dere  
farke Bröuff, och Stigt icke at Kinder be-  
rechke, med Formuering near nogen  
Aledische Menische, noget undt vrede giore  
dj da ingen Stig deris Grunnger ville lede

vide, och vider sig <sup>tric</sup> paa sit frem lagde fud.  
leg berasable,

Vedelig och for den siste fudlagde fud? Aufind  
Snabbe sit schriftlig fudleg, des Indhold  
at vere, det da Proff och Vinderbyrd affuer  
haf: i den fore gaende Proffs breff fudförd  
at vere Besleyd och bepröget bil fud?  
Rapportis ly funder 3 och 4 leed, Ebm och  
forsimante samme Proff, och Vinder-  
byrd, tillige med Segsögeren alle at vere  
Hans Affindlygning, och mienke der for  
hans Kistrin for saadan U-erlig bil leg,  
bürde aff Dommere och Damnend fij  
Viendes,

formante och bleff indj Detk Sak, det for  
Proeeps, min Endelig at moke om Viendes  
och grie en Ende saa som forsvarlig  
och Det kunde vere,

Denne Lag bil beske Bekenschning ehr opfa-  
gen och for flot bil i Dag set Uger som  
fud falder den 6 Maj. Prior alle Parker  
ind Kongl: M: Foegedby eller Hans Fullmec-  
tigors her Verelse haffr at möde, och da  
tan Endelig foententz at paahöre,

-----

Anno 1663 den 4 Maj Rapkenschaffne Men-  
forsamlede i Long Stuen ved Farpunkt at

4/5. 1663

Kiersten Snabbe.

schille Kiende och dörinne Udg vedersehe:  
Sag Nemlig, Hellig Helwig, Karell Lissland,  
Lauris Stangelz, Salffie Biorne Vog, Lauris  
Vorngeland, Peder i Branningen, Olle i Kiore  
Fjord, Jver Cjeres Dall, Tolle Psiorien, Niels  
Ironeroog, Ormud Hauffas, och Salffie  
Seland, - - -

fol. 202.

Eptor foregaende Sex Ugers Opfæbelse  
Domb, Sagen til berke bekuuchning, ehr op  
Sagen da eptor yderske Grandschning, oel  
Sagens <sup>[sic]</sup> urbig Leitighed, Eptor fndforde  
Broii ehr dj mi Saaledis til berke Optin  
pring, zgiemmen Randsaged och Eptorped,  
som folger,

Forst befindes aff dj fndforde Broii udg  
des foregaende Brøiffs breff, Acterit Jr  
Anno 1662 den 6 Augustij Nemlig de hueno  
forede Broiff, som ehr Sag Volderens Reforma-  
tis Veit Fader Nemlig Hallej: och Gierbrud  
ibr: som ehr benet Lauris Hallerandy  
Soneguinde, som billige proffiede, at  
Haffie Wot, at Dapminis lig haffies  
schildt, for Anfind Snabe, Hans Guinde  
udj hinders fra Verelze, som fnd forde  
Brøiffs breff in-brøchelig for Klarer Künd  
che forsehw: Broii eptor en Manby Be-  
slyding, iche Anfind Snabes Guinde  
Kiersten Linersdbs Kunde Andreffe,  
saadanne Gierning ad haffie gjort  
Desimod med Formierung nienke den

75.1663.

Indstekkede Rapsmøs Lj med Øpterschreffne  
Troii, saadanne hans for galdeerne Ord al  
ville gøt giøre, menj: med depe Aschild  
och Rapsmøs Solberig, som er besnøgret  
til Troen Lies Grunde i briedie Led, bemækt.  
Troen och Rapsmøs Lies Grunde som Lagen  
auvor Tore hænde Södschinde, som beschylde  
at haffie hørt, at Aufind Snabes Grunde  
Haffuer loffuet Mariba Halloland Scham,  
och derved schille haffie Dommeds och  
iche vidre ons er vedenfors, och samme  
Grunde befindes at Vere Sag Volderen Raps-  
møs Lj. Nehmøder

Niels Kiimdyd Velde som och befindes at  
vere besnøgret i Thridie Led til fort:  
Rapsmøs Lj som epfer Broiffs Brefffiendt  
Udj sin egen Sag, at Aufind schille  
haffie Loffued kannem Schamb, och piedt  
Mitt den fjerde Dag der Epfer, dog — fogen  
her for Recken Vilde Eller Kunde beschylde,  
Troen Lj som befindes at Vere Rapsmøs Lj  
hans Gründis Peroder /: Sag Volderen / prof.  
fiede i lige Maader i hans egen Sag, at  
Kiersten Snabe, Udj Aschild Rapsmøs Sol-  
berigs biverlse, /: som forberior er til  
Rapsmøs Lj at vere besnøgret. Inden  
Thridie och fiede Led, somhørte at Aufind  
Snabes Grunde Haffued Hauf Scham, och  
Vand nogen Thid der epfer fich ons,  
mens dog ingen der for beschylde etc:

fol. 20a.

7/1. 1662

5. Proffied Aare Knudby Dæker at haffue  
hørk at Reier Halleland och Kierben  
Snabbe, nogle Ord om facies, och icke vise  
vidre, mens Selff epter Brøiffs Breffvifly  
fundhold, nogle U-sommeligt def: præb-  
lum salt haffuer, som icke fort: Kierben  
paa hinde Velferds Kunde Anbreffe,
6. Siend Neffier glige Maader proffiede Epfer  
bemæt: Brøiffs Breff iudjain egen Au-  
giffiende Sag, anlangende Schieldbymaal  
och Smagbedy Bulfangelppe, Knielch-  
Kand her for Reiller ingen der for beschylde  
Kriemb del Kand: gjort eller paa lags  
haffr Knielch ey heller Kunde Anfind  
Smabbes Grunde paa hinde Velferdt An-  
breffe,

Anlangende dj siste fundeffiske Brøiff,  
som icke til foeren Epfer Reccefenn Christ-  
tortj 15 Art: forReketil til Sagens bedre  
Opstünpring ehr paa Raadt, eller Raaff  
giffies, Kunde icke Sonderlig erachtes  
mens dog epter Fogdens Begier Orbleffien  
Under Ed Sagel, beschreffien, hvor aff, denf  
Kand erfares och offentlig erachtes, at alle  
och Ennier proffier epter Kier Andre  
deris Minde, knielches icke Kand erachtes  
Sig foranvirke Brøiff Kand Komme  
Anfind Smabbealler hans Grunde til nogen  
Schade eller Machdell, paa Ere eller Lemper

fol. 21 a.

fol. 21a.

4/5. 1665.

Neigne, gnuod dere synd förke Trouff, ehr  
och tutabiter synd fört Hans Sielle börger  
billige med Wimedes Nabo ochgiembö, deris  
schoedbynsal och Grande Vidne, Wimis mie-  
ning ehr, dj icke Andet Vel Ellerhaffr  
Kiersten Siffuers Daster Snabbe noget at be-  
schylde, vidre ind som det som ehrligt  
och god ehr, som hūn her til dags ehr  
hūn berist haffr.

Efter denne Sags meget vilk löftlig Re-  
schaffenslighed, bleff da her om saaledes  
for en sidende Det Affragt, at Eperson  
synd förke Trouff, paa alle Sider, gnuod  
Anfind Snabbe hans Grunde, deris protes-  
cation erbleffnen ejemom gransches  
och Er farct, da befinnes at Rapsmuseij  
som fore giffies, Petre Hoedmand, til  
denne op Reiske Triestighed, emellem Lemme-  
cy Ofrighed och Anfind Snabbes Grunde,  
schal vere synd vichlede, saa der aff Hand  
gransches forsch: Rapsmuseij saa som  
en Affruintz Mand, gnuod Anfind  
Snabbe och hans Grunde, /: Maas sche ved  
Andre, /: for Ofrigheden haffuer, bligg aa:  
benbare, med Formierung hand sig ned  
syndförke Trouff /: som offentlig befares til  
hammen indj Thridie och fierde led Erbe-  
smogret, och beslegts /: Sin Angiffuende  
gnuod Anfind och Hans Grunde, /: at  
ville fordedige /: Wimelches Strider gnuod

7/5 1665

Kiersten Snabbe.

fol. 21 b.

Lantby Loigen, L: L: B: 14 Cap: som forklarer  
Fingen maa bin Andre med Affyndbybūd  
behu saa velsom och Ting for: B: 4. Cap:  
som for melder at Fingen beslektet indj bridie  
eller fjerde Led, och eller besinogret til den  
som Saget ondor med hamnen gnoset  
sin Vederpart som Saget omkroffer, maa  
proffne ii-anpet Fingen aff den: Aufind  
Snabbes Grunde vilde eller Kinde nogen  
U-dedische Gierninger billegar, hñor aff  
Kand Crachtes sligt ichon, en Monome  
Sag at Uere, Eptor M: H: B: 21 Cap:  
Formelding som forklarer, for Monome  
Sag bin Fingen findes til Loing, ~~O~~ vi-  
ste vi der fore, /: for Gud /: ey Rebbre at  
Kinde paa Kiente, Kand son - Aufind  
Snabbes Grunde Kiersken Siffuers Daab:  
boer for denne paaskeffukre Sag och  
Tilballe fij at Uere,

der Eptor bleff bens: Aufind Snabbe och  
Repmis liq gmelimb lagt, at de alm  
venlig Fortigemaal med Huer Andre ville  
fudgas, paa det Nidre Clammer och  
Trælle Kinde fore Kommes, Da frensbed  
gorschw: Aufind Snabbe och hans Gründes  
Riverelpe, med Kinded Samiske som  
loed sig begnemmedillige med Repmis  
liq, til alm goed Fortigemaal i soamaader,  
at fos: Aufind Snabbe, iche Eptor denne  
dag, schal for denne Sag vidre soge, eller

Sildalle for: Rasmus Lj i Ringerike Maader,  
ochische heller schal Rasmus Lj Ver Epler,  
Haffue nogen Søgning eller Sildalle i Ringe-  
ske Maader, til hemet Anfind Snabbe, eller  
Hans Grinde, forschys Kiersten Siffuers Daaker  
Snabbe, Hvor paa ej loze Vender sammen  
och beloffiede at leffue medhuer Andre som  
goede Grandar och Nabhoer i ej allenaader,  
elhvinde son forst bryder denne Fortige-  
maal, eller vil Rogge schal for pliekt vere  
at giffue til next hoer ligende Hospitall,  
Penge - 10 Pdr: oeh dog samme fortige  
maal som forschrefft staar, at holdes  
och fyldst gioris,